



ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. "Свобода": ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Консу: ВЕрген 4-1016. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA.

FIVE CENTS ELSEWHERE.

### ЗАЯВА ГОЛА В СПРАВІ ЗАГРАНИЧНОЇ ПОЛІТИКИ

ВАШИНГТОН. — Секретар стейту Гол виголосив до представників уряду і преси заяву, в якій сказав, що Америка, хоч не входить у ніякі союзи з іншими державами та не гарантує їм підмоги вразі війни, то не буде сидіти безчинно в обличчі хаосу. Гол сказав, що Америка буде об'єднати свої інтереси на Далекому Сході і не відтягне звідти своїх кораблів та війська. Також Америка не буде цілковито відгороджуватися від решти світу й замикатися в ізоляцію, бо це остаточно принесло б шкоду самій Америці. Але з другого боку, Америка не буде зв'язуватися ніякими об'язками і задержити цілковиту свободу акцій. Гол гостро таврував міжнародне безправство, що тепер усюди панує, і підчеркнув потребу мати сильну армію і флоту. Його промову передано радіом по цілій Америці, а також передано до Англії, Франції, Німеччини й Італії.

### ПРЕЗИДЕНТ ДОМАГАЄТЬСЯ БІЛЬШЕ ГРОШЕЙ НА ЗБРОЄННЯ.

ВАШИНГТОН. — На днях президент звернувся до конгресу з жаданням призначити ще більше грошей на зброєння. Проект ухвалення на розбудову флоту біллон сто двадцять мільйонів доларів перейде. В найближчих місяцях в американських будівельних документах покладуть основи під два нові величезні кораблі класу "дредноутів". Разом матиме Америка під будовою шість бойових кораблів, що величезно і зброєю будуть найбільші на світі.

### ПАРАДА СВ. ПАТРИКА.

НЬО ЙОРК. — Як що року, так і цього ірландці святкували торжественно по всіх містах Америки день св. Патрика. Біля 50 тисяч людей маширували організовано в рядах, не звертаючи уваги на погану погоду, а біля мільйон приглядалися до цього походу. Катедра св. Патрика в Нью-Йорку була наповнена віщера людьми. Священники виголосили різні проповіді, в яких згадували Ірландію, а також порушували різні біжучі справи. Священник Альфонс Дайнін у присутності кардинала Гейса сказав, що Америка повинна чимскорше розбудувати сильну армію і флоту, за п'ятьма якій могло б свobodно розвиватися американське життя. Вказуючи на привабливий у церкві полк воїнів, Дайнін сказав: "Цього нам треба". А далі він говорив, що американська суспільність мусить навчитися цінити воююча і його шанувати.

### СПІВАКИ ХОЧУТЬ БУТИ ПОЛІТИКАМИ.

НЬО ЙОРК. — Співак Метрополитен Опери в Нью-Йорку, МекКормик, з походження ірландець, заявив, що він уже поробив перші кроки, щоби прийняти кандидатуру на президента Ірландії в надходячих президентських виборах. МекКормик сказав, що він прийме кандидатуру тільки тоді, коли обі ірландські найбільші партії, Де Валери і Косгрейва, схочуть його, а також тоді, коли це не буде противитися ірландській конституції, бо він прийняв уже американське громадянство.

### СТУДІЮЮТЬ ЗАЛІЗНИЧІ КОМПАНІЇ.

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт назначив комісію, зложену з трьох осіб, яка має за завдання впродовж тижня провітрити положення залізничних компаній і подати президентові проект, що в тій справі робити. Бо положення залізничних ліній є дуже серйозне; велика кількість з них стоїть над берегом руїни.

### ЛЮДИ ПЕРЕСТАЮТЬ ІХАТИ ДО ЄВРОПИ.

НЬО ЙОРК. — Корабельні лінії доносять, що внаслідок політичного напруження в Європі подорожування через океан майже цілком припинилося. Навіть ті люди, що вже купили корабельні карти, відложили свій відізд. Всетакі ті карти вони тримають і не жадають звороту грошей, що доказує, що вони сподіваються успокоєння в Європі і тоді свою подорож таки виконають.

### ГУБЕРНІАЛЬНІ ПЕРЕГОНИ В ПЕНСИЛВЕНІ.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ. — Бувший губернатор Ерл, який тепер старається дістати сенаторство, зловив свою невтральність і почав отверто підтримувати противника Кенеді, Джовнса. Кенеді є виборцем Джана Луїса, голови К. П. О. Догадуються, що Ерл зловив цю невтральність за тихою порадою президента Рузвельта. Коли воно справдиться, то правдоподібно приїде між Джаном Луїсом і президентом Рузвельтом до розриву.

### ОДНО З БАГАТЬОХ ЗАВДАНЬ ЦЕРКВИ.

НЬО ЙОРК. — Довголітній офіцер поліції, Джан Ботлер, заявив отверто, що сама поліція не є всилі викоринити злочинства з суспільства. Це може зробити церква, виховуючи громадян у послузі до закону.

### БОЖЕВІЛЬНА МАМА.

СЕНТЕР (Тексас). — Мати дев'ятих дітей, Мей Кертіс, що була на відпустці з арешту, за замордування свого чоловіка, застрілила своїх шестеро дітей, тому, що, як говорила, не могла їх удержувати. Перед замордуванням вона кожну дитину поцілувала. Мей Кертіс має всього 38 літ.

### МАТИ ВТОПИЛА СВОЮ ДИТИНУ В СТАВІ В ЛИСИНАХ.

До розпорядимости слідчого судді відставили Кароліну Бомбалу, літ 26, зарібницю, під замітом убивства дитини. Названа по виході з положничого відділу в загальній лічниці у Львові пішла внапрямі Винник, а проходячи коли одного ставу в Лисиничах, втопила в ньому свою дитину. Вбивниця призналася до вини. Дитини в ставі не знайшли.

### ІВ, ПІВ, ВЕСЕЛИВСЯ, А З ДРУГОЮ ОЖЕНИВСЯ.

В поїзді, що їхав з Львова до Трускавця, записався інж. А. Зінгер з панянкою Ф. з Львова, а по кількох днях побуту в Трускавці освідчився їй. Вернувшись до Львова, інженер замішав у її батьків, і в них безплатно та користав з їх фінансової помочи. Нагло заявив, що їде до Дрогобича на похорон сестри; виїхав — і більше не вернувся. Виявилось, що інж. Зінгер оженився в Катовицях і там осів на постійне. Батьки п. Ф. записали інженера за зворот 5,000 зл., що їх вони видали на нього підчас його побуту у Львові. Городський суд по розправі засудив інженера на заплату 2,830 зл. та покриття коштів судового поступовання.

### НОВА ШВИДКА ЗАЛІЗНИЦЯ.

Залізничній спеціаліст у Ціріху, проф. Візінгер, обміркує тепер проект швидкої локомотиви, що робила б навіть 300 кілометрів на годину. Локомотиву гнав би пропелер, який порушувала парова турбіна або мотор Дізеля. Для таких швидких поїздів требаб уставляти і рейки в інший спосіб, щоб поїзди не вискакували. Залізничний шлях прохолодив би досить високо над землею. У західній Німеччині створено навіть технічний комітет, що має проєструвати проект проф. Візінгера.

### НИЩАТЬ МОШЕВІ В ТУРЕЧИНІ.

В колишнім Константинополі, тепер Істанбулі, знаходились донедавна 800 мошев, себто магомедадських святинь. З них лише 250 уживають іще досі як домів молитви. Коло 300 з них перемінені на склепи, магазини та гараджі. Решту, що розпадається в руїни, виставлять на ліцитацію, а якщо їх ніхто не купить, розваллять, щоб на їх місці побудувати модерні апартаменти.

### ВБИВСТВО ЗА 18 ЗЛ.

У селі Жолкові, коло Луцька, хтось убив 60-літню Станіславу та 45-літню Ізабелю Завадзких, що жили край села та мали славу багатих. Убивник закрив тільки 18 зл. Під замітом убивства арештували парубка Кучківського, що його недавно прийняли Завадзкі до праці.

### ЗГОРІВ СТАРИННИЙ ЗАМОК З ЧАСІВ ДІОКЛЕЦІАНА.

На острові Раб (Югославія) згорів зовсім історичний замок, що походив іще з часів римського цесаря Діоклеціана. Цей замок був туристичною атракцією острова.



ГОЛОВНІ ОСОБИ ЛИТОВСЬКО-ПОЛЬСЬКОГО КОНФЛІКТУ.

Антон Сметона, президент Литви.



Едвард Смігли-Ридз, маршал польської армії й справжній диктатор Польщі, котра видала Литви ультимат.

### КОМАНДАНТ ПАЛАТНОЇ СТОРОЖІ ЖЕБРАКОМ.

Коло Берестя арештували за волокитство бувшого команданта палатної сторожі в Царськом Селі, а сьогодні жebraка, Василя Мричка. Він ходив по селах і містах та співав московські пісні. Знайшли при ньому кількадесят золотих монет і кільканадцять тисяч злотих у 100-злотових банкнотах.

### ЛИТВА ХОЧЕ МАТИ СВОГО КАРДИНАЛА.

В Ковні відбулася конференція литовських єпископів, яка між іншим радила також над тим, щоб вислати до Риму спеціальну делегацію з проханням іменувати литовського архієпископа Сківрецькіса кардиналом.

### ОПЕЧАТАЛИ 9 ЛИТОВСЬКИХ ШКІЛ.

Цими днями припинили діяльність литовського т-ва "Ритас" у Вильні. У зв'язку з тим адміністраційні власті опечатали в священницькому повіті домівки 9 литовських шкіл, що їх вело згадане товариство.

### ПАЧКУВАЛИ САХАРИНУ І ЕТЕР ДОМОВИНАМИ.

В Бродниці (Шлеск) арештували 12 осіб, що пачкували сахарину й етер у домовинах.

### РАНИЛИ ТЯЖКО КОМАНДАНТА ПОЛІЦІЙНОЇ СТАНЦІЇ.

Підчас поліційної облави в тарнобжезькому повіті дійшло на просторі громади Стаде до стрілянини. Підчас погони за кількома опришками, озброєними в карабіни, був тяжко ранений командант поліційної станції, Леон Козак. Арештували двох напасників; решта втекла й скрилася в лісах. Команданта поліційної станції відвезли в грізному стані до лічниці в Тарнобжегу.

### УЧИТЕЛЬ - ДЕГЕНЕРАТ.

Перед львівським апеляційним судом станув приватний учитель з Дрогобича, Мозес Шторх, якого суд І. інстанції покарав 2-літньою в'язницею за те, що він знасилував свою 6-літню ученицю. Крім того, Станулі перед судом Л. Варман, Б. Рапапорт і Мехель Шторх, які намовляли свідків до фальшивих зізнань у справі Мозеса Шторха; суд І. інстанції їх увільнив.

### СКЛАДАВ ІСПИТ ЗАМІСЦЬ ЖІНКИ.

Паризька преса описує трагікомічну пригоду, яка недавно трапилася одному вищому урядовцеві.

Петро Робер, д-р права та вищий митний урядовець в одному провінційному французькому містечку, рішив у жіночому одязі скласти іспит за свою жінку, яка намагалася здобути посаду у виділі суспільної опіки.

Передаючись він у поїзді так, що до Парижа приїхали дві пані Робер.

Пані Робер ч. 2. виглядала на дуже елегантну і привабливу жінку, у прегарній перуці, у суку й плащичку, припудрована, вималювана, у мештах на високих закахулах... Тільки мешти були "трішечки" завеликі... мали ч. 44.

І саме ці мешти станули причиною катастрофи, бо якби жінка передягнулася за чоловіка, то ледви при іспиті звертав би хтось із чоловіків на неї увагу. Зате жінка, навіть при іспитовій тремі і при найбільшій схвильованні, не забула оглянути свою сусідку, чи партнерку від ніг до голови. Отже і в цій випадку кандидатку оглядала від ніг до голови не іспитова комісія, лиш одна з кандидаток, яка теж складала іспит. Приглядаючись до своєї сусідки від ніг до голови, вона спинилася на ногах і підскочила, заприпитивши мешти ч. 44.

Робера пізнали. Збентежений правник давай плакати. Потім вибів з будинку і кинувся до Сєні.

Його вирятували та посадили у в'язницю за намаганням обману. Підчас слідства заявив він, що низька платня надавала йому змоги відповідно виховувати 4 дітей.

Отже я хотів, — каже він, — щоб моя жінка дістала цю посаду. Та я знаю, що вона не підготувана до такого важкого іспиту.

Французька преса сподівається, що висміяного урядовця не покарають дуже гостро, беручи під увагу справді незавидні умовини, що його при неволі до такого вчинку.

### ПРИЙМИТИ ДИКТАТ ВАРШАВИ. АБО ВІЙНА

ВАРШАВА. — Стотисячна юрба кричала по вулицях Варшави: Не хочемо ніякої нормалізації, а тільки прилучення Литви до Польщі. Це діялось тоді, коли польський уряд вислав Литві ультимат, у якому наказано Литві негайно навазати з Польщею нормальні торговельні, комунікаційні й дипломатичні зносини та викреслити зо своєї конституції, що місто Вильно є столицею Литви. Заразом заряджено висилку на польсько-литовську границю більшої маси війська. Якщо Литва не прийме ультимату, то польська армія налетіть захопити Ковно, теперішню столицю Литви, за кілька годин, бо литовська армія замала, щоб могла ставити опір.

### ГІТЛЕР ОСТЕРІГАЄ, А МОСКВА ВИКРУЧУЄТЬСЯ.

ВАРШАВА. — Гітлер віднісся до Польщі через німецького амбасадора з остерогою, щоб не йти війною на Литву і не вносити нового заколоту в Європі. А Москва каже, що є проти наїзду Польщі на Литву, але мовчить щодо цього, чи піде Литві з допомогою. Заявляє, що не має з нею договору, що в такому випадку робити.

### БАРСЕЛЬОНА СТЕРОРИЗОВАНА.

БАРСЕЛЬОНА (Еспанія). — Впродовж 24 годин було 12 бомбардувань міста літаками армії ген. Франка. Згинуло яких 1,000 осіб, а стільки або й більше є в шпиталях. Населення в розпуці.

### ЧИСТКА В АВСТРІЇ.

ВІДЕНЬ. — Усі важніші місця в цілій Австрії є вже в руках нацистів. Військові частини з Німеччини обсадили границі давньої Австрії. Особливо є багато такого війська на границі між Австрією і Чехословаччиною. Також відбуваються далі численні арешти. Арештують головню жидів, соціалістів і комуністів та тих "клерикалів", що нібито поширюють "фальшиві вісті".

### МОСКВА ПРОТИ "НАІЗНИКІВ".

МОСКВА. — Щоб не повторилося те, що зробив Гітлер з Австрією, М. Литвінов, советський комісар заграничних справ, віднісся до рйжних держав з пропозицією, щоб скласти мирову конференцію. Але на конференцію він не кличе Німеччини, Японії й Італії. Безпосередньою ціллю тих нарад булоб рятівання Чехословаччини перед Німеччиною. Та мабуть і Литвінов не вірить, щоб з цього що вийшло.

### ЩО Є "НІМЕЦЬКИЙ СХІД"?

ВАРШАВА. — Польська преса пише про те, що Німеччина щораз більше цікавиться українськими справами, які зв'язує з "німецьким сходом". Та давніше під "німецьким сходом" розуміли німці наступ на Познань, Торунь, Катовиці чи Клайпеду (Мемель), а тепер поширили вони це поняття на Львів, Луцьк, Ригу і Талін. Такі є польські голоси.

### НІДЕ НЕ ПРИЙМАЛИ ШВАРЦБАРТА.

ЛЬВІВ. — "Діло" доносить про смерть Шаліма Шварцбарта, вбивника Симона Петлюри. Притім зазначає, що Шварцбарт по тім убивстві постійно подорожував. Навіть не дістав дозволу поселитися в Палестині. Мандрував від держави до держави, бо ніде не давали йому дозволу на постійне поселення. Правда, Шварцбарта звільнив паризький суд по обороні Торесом, провідником французьких комуністів, і він дістав гроші на спокійне життя, але того спокою не знайшов до кінця життя. Тепер ясно, пише "Діло", що Шварцбарт убив головного отамана на большевицький приказ.

### ВЕРТАТИСЬ ДО ЧАСІВ СИЛИ НАЦІЇ.

ЛЬВІВ. — "Діло" подає про появу нової книжки Д. Донцова "Де шукати наших історичних традицій". Пише, що книжка кличе піврати зо спадщиною соціалізму і драгоманівщини й повернутись до традицій княжої Русі й козацтва, часів моральної й політичної сили нації.

### ХВАЛИТЬ ГРАМАТИКУ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ.

РИМ. — Двомісячний "Європа Орієнтале" помістив велику і дуже прихильну рецензію проф. Деміяні, одного з найкращих славістів Італії, на граматику української мови для Італійців, що її зладив український журналіст Євген Онушків. Особливо хвалить методу, завдяки якій буде можна Італійцям вивчити українську мову легким способом.

### ДО ЕМІГРАЦІЇ В СПРАВІ РЕКЛЯМИ.

ЛЬВІВ. — Українські часописи оголошують таке: Прохаетмо всі установи, товариства, організації, вільні фахи і підприємства подати впродовж березня б. р. свої фірмові назви, точні адреси, рік заснування тощо для зареєстрування їх у "Річнику українського культурного, економічного й суспільного життя". Заграничні часописи прохаетмо ласкаво цей зазив передрукувати. Реклямово-Видавниче Бюро "Астра", Станіславів, вул. Вісневського ч. 4.

### 513 УКРАЇНСЬКИХ АДВОКАТІВ У ПОЛЬЩІ.

ЛЬВІВ. — Дня 26. лютого відбулися загальні збори Союзу Українських Адвокатів у власній домівці при вул. Косцюшка ч. 5. Зо звіту виходить, що в Польщі є 513 українських адвокатів, з них 391 адвокатів живуть на території Львівського апеляційного суду. Президентом обрано наново під голосні оплески присутніх д-ра Костя Левицького.



**FOUNDED 1893**

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Гад. „Свободи“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016.  
4-0807.

Adresa: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

С. П., Милвід, Н. Дж. — Те, що було написане в „Свободі“ про брак фахівців і Доблю Пі Ей, є висловомі Сомервилла, головного адміністратора Доблю Пі Ей у Нью Йорку. Найкраще зголошуватись по працю на таку адресу: Works Progress Administrator, 70 Columbus



## 3 ДНЯ

### ПРИГОТУВАННЯ ДО ВІЙНИ.

Американський журналіст Генсон Болдвін опублікував книжку „Гу из Гу in армд Ю-роп“, у якій докладно описує воєнні приготування в усіх європейських краях. Він говорить, що в усіх краях Європи знаходиться поверх 56 мільйонів людей, готових до воєнної служби. Є 17 тисяч бойових літаків, 1,158 воєнних кораблів. Крім того європейські фабрики день і ніч працюють над виготовленням нової зброї, нових запасів. Всі горячково приготування до війни, яка, на гадку Болдвіна, вибухне за три роки. Цікаве те, що хоч усі люди страшенно бояться війни, то проте всі зброються духово і матеріально та приготуваються до неї.

### ВИТРАТА МАТЕРІАЛЬНИХ ЦІННОСТЕЙ.

Аж страх збирає, що люди витрачають таку величезну кількість свого майна на смертоносні машини; а також не щадять умов і фізичної праці, щоб придумати спосіб на знищення якогось іншого чоловіка, чоловіка, з яким член одної раси, зійшовшись, скажім, у Лондоні, Берліні, Парижі, чи Римі, міг би весело забавлятися, приємно переводити час, навіть заприятелювати. І можливо, що колиб один з них знайшовся в якійсь особистій небезпеці, то інший наразив би своє життя в його обороні.

Але окремо кожний з них думає цілком іншими поняттями; кожний з них придумує смертоносну зброю, яка взаємно їх винищує.

### ЧИ НЕ КРАЩЕ ЦЕЙ ТРУД ВИТРАЧУВАТИ НА ЩОСЬ ІНШЕ?

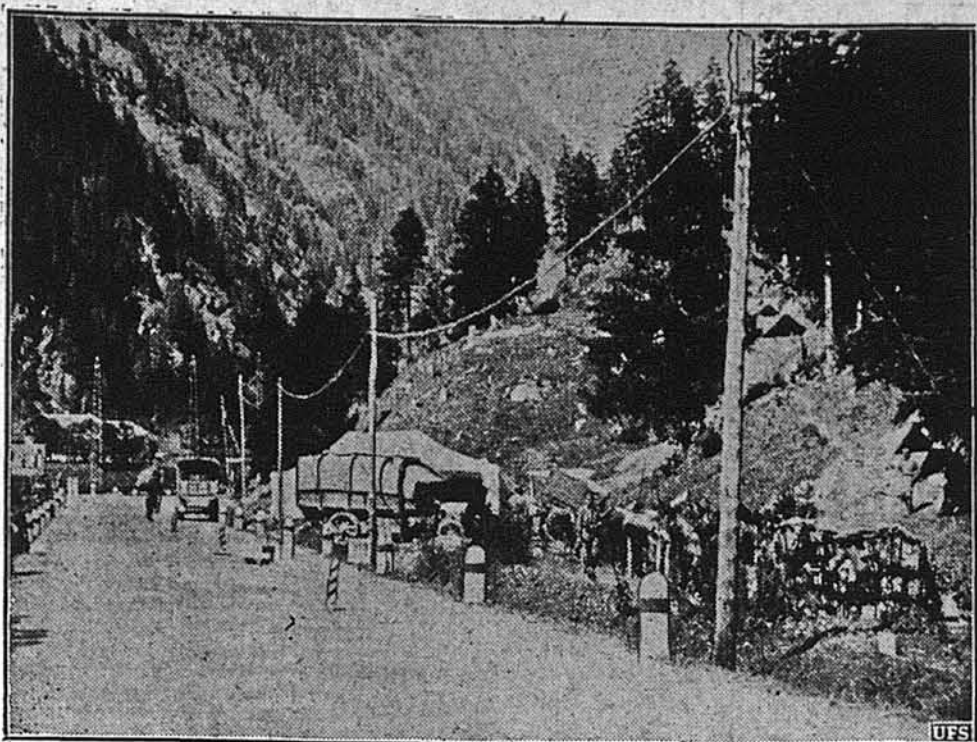
І подумати тільки: скільки добра можна би було зробити на світі, колиб ті тисячі фабрик, що нині день і ніч працюють над виробом гармат і куль, вироблювали якісь корисні речі, скажім, меблі, гарні одяжки, забавки, корм, або здорові напійки. Скільки добра можна було б зробити суспільності, за ті гроші, що їх витрачається на зброєння. Скільки шкіл, наукових інституцій, бібліотек, чи інших культурних установ можна би було завести й опісля їх удержувати. Скільки то краще й вигідніше виглядало б наше життя, якби той труд, що його люди вкладають у будову смертоносних машин, вони вложили в будову своїх домів, городів, парків, річей щоденної потреби!

### ТАК ГОВОРЯТЬ ПАЦІФІСТИ.

Такі слова говорять пацифісти, себто ті, які проповідують на світі вічний мир. Треба сказати, що ті аргументи дуже „вдячні“ і „поплатні“. Скажуть їх перед широким загалом, то широкий загал зворушиться, поплаче і скаже: „Ось який добрий провідник! Як гарно говорить! Як він добре розуміє долю бідних людей! Як він обстає за них, щоб не дати кровожадним мілітаристам обернути їх у гарматне ясо!“ Той, хто хоче дослужитися скорих оплесків від суспільності, хто хоче зробити шкуру політичну кар'єру, той повинен іти між народ і лише такі речі говорити. А цілком певно люди його узнають своїм любимою, своїм вибранцем і на своїх плечах видвигнуть його на якусь передове становище.

### ТЯЖКИЙ ШЛЯХ.

Але той провідник, якому в голові не оплески, не схлібання загальної, навіть не любов загальної, тільки добро загальної, який не думає про те, чи



ВАЖНИЙ СТРАТЕГІЧНИЙ ПУНКТ.

Вид славного просмику Бренера, на границі між Австрією й Італією. Колись, у 1934-тім році, на вістку, що Німеччина хоче прилучити Австрію, Мусоліні вислав туди свої війська. При недавній доконанні анексії Австрії Мусоліні вже війська не вислав, кажучи, що для нього вже досить бути жандармом на Бренері. Образок показує просмик власне підчас заняття його італійськими військами в 1934-тім році.

Його промова когось полоскотала по серці і припала до впади, тільки чи чогось навчила — такий провідник не буде говорити про слинявий пацифізм, не буде говорити про те, який світ повинен бути, тільки говоритиме про те, який світ є. Тоді буде говорити, що життя одиниці й нації це боротьба, що треба до цієї боротьби приготуватися, треба озброюватися, треба жертви приносити, щоб у тому світі прожити і не пропасти.

### ПРИЧИНИ ЗБРОЄНЬ.

Всі журналісти стверджують, що в Європі народи страшенно бояться війни і її не хочуть; а проте горячково до неї зброються. Чому? Мусить бути в тому якась причина. Дехто каже — а між ними журналіст Тобенкін, який написав книжку „Народи хочуть миру“ (Піплас вонт піс) — що це диктатори, в першій мірі Гітлер і Мусоліні, хочуть війни. Тобенкін дослівно говорить, що з Німеччини тільки кровава жада трійця пре до війни, це є Гітлер, Герінг і Геббельс. А решта німців хоче за всяку ціну миру. Вияснення дуже просте. Але чи правдиве?

### ПРИЧИНА ДІНДЕ.

Диктатори не конче є ті чинники, що викликають на світі страх за війну. Бо саме страх за війну змушує не раз народи складати всю силу і керму краю в одні руки диктатора. Є ще інші причини.

Коли подивимось на карту Європи і порахуємо, скільки людей у ній живе, то прийдемо до переконання, що хоч вона об'ємом дорівнює Злученим Державам Америки, то на ній живе чотири рази стільки людей, що в Америці. Людям в Європі тісно. Хтось мусить комусь трохи посунути. А ніхто цього не хоче добровільно зробити. Мусить це вирішити сила.

Правда, є ще багато пустих просторів на світі, куди люди могли б мандрувати. Та коли бо Європа це таке гарне подвійчак, так гарненько забудоване і прикрашене, з такою високою цивілізацією і культурою, що люди чомусь не хочуть їхати в світ, щоб на пустих просторах будувати нові подвійчак.

Та це цілком окрема проблема. Тут можна хіба замітити, що також тільки сила змушує їх це робити. Тільки сила розв'яже всі ці проблеми. Тому всі народи творять у себе силу.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“.

## ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

### ЧОМУ ПОЛЯКИ ПРОГРАЛИ ПОВСТАННЯ В 1863 Р.

Нераз я читаю в газетах про те, як поляки програли своє повстання в 1863 р., але рідко пишеться про причини, чому так сталося. Щоб не брати з собою до гробу тої історії, яку я у зв'язку з тим повстанням собі запам'ятав, подаю отсей допис. А довідався я про ту історію від українських очевидців, що були по волі чи неволі залучені також у те повстання.

Моя рідне село Плесківці, рогатинського повіту, враз з Новосілками і Городищами, належало колись до діда Чосновського, котрий був полковником кавалерії, а зараз командантом загону в повстанні. В околицях мого села збиралися тоді польські повстанці до маршу на Росію.

Батько мій у той час мав 21 років, а Іван Лемєга і Грицько Ярема поприходили були тоді з австрійського війська, де вони служили в 15 полку піхоти і брали участь у різних війнах. Хоч на початку цього віку вони вже були дуже старі і сиві, як голуби, то проте дуже любили розказувати про війну, про війське, а передівсім про свій 15 полк, у якому вони служили.

В 1908 році я прийшов на відпустку з війська. Припадково я служив у тому самому 15 полку, що Лемєга і Ярема. На Великдень хлопці і дівчата коло церкви на краю села розпалили великий вогонь і цілу ніч біля нього гралася, бавилися, гуляли, співали. В той час молоді мала вже свій хор. А старці позакурювали собі люльки і також впродовж цілої ночі дивилися на молоді і розказували собі про старі часи. Ось серед тої розмови старенькі дідуся мене, як військовий, також покликали до себе на розмову та давали випитувати про 15 полк. Я обіцяв їм розказати мої переживання в полку, але під умовою, що вони розкажуть мені про свої давні переживання, а головне про польське повстання, в якому вони оба були замішані, бо їздили з польськими повстанцями на підводи. Дідусі мені обіцяли. Коли я їм розказав про всі ті зміни, які зайшли в 15 полк, вони зчепили почали розказувати мені про польське повстання. Притім не тільки я, але й цілий гурт насторошив вуха.

„На передодні польського повстання я був уже вдома, вже вернувся з війська“, почав мій дядько Грицько. „Вчувши, що я військовий і на воєнній ділі добре розуміюся, поляки зачали крутитися коло мене, щоб я вступив до їх війська. Треба додати, що австрійська жандармерія не тільки що не перешкаджала тим польським вербункам, але ще їм помагала. Бо більшість жандармів це були поляки. Тоді навіть розійшлася була всюди така пісня: „Прийми, прийми до вербунку, будеш їсти з маслом бульку“. Та я не спішився вступати до польського війська.

„З весною по всіх селах від Тернополя аж до Бродів по всіх філіях було повно польської шляхти, готової до війни з москалями. Та шляхта порозбивалася по полі шатра. Різали худобу, пекли на вогні, їли і розкидали по полі. В більшій частині це була кіннота. Деякі з них мали добрі коні, бо їм дарували різні польські поміщики, але деякі мали такі коні, що просто під їздцем сідали на землю. Приходилось неодному „рицежові“ злізати з коня й або тягнути його за вуха, або пхати заду. Бо без коня „рицежові“ не випадало бути... Три дні перед вимаршем та „шляхти“ притаскала з горами кілька бочок горілки і почала пити безтями. Закріпившись так „морально“, по трьох днях, вранці ця армія під проводом полковника Чосновського вирушила в бій. Полковник Чосновський, витягнувши драматично шаблю з піхви, що мабути ніколи не бачила крові, ні перед тим ні потім, махнув нею вперед і рушив з своїм військом.

„Подалися вони через села Заруддя, Обаринці, Вертелка, Мшанець, Дітківці, до Міленського лісу, що тягнеться від самих Бродів до Збаражчини й одним боком притикає до Збруча. Москалі, як показалося пізніше, дуже добре знали про найменший рух поляків, бо вони з свого походу не робили ніякої тайни. Навпаки, здавалося, що не йде їм так про самий бій, як про великий галас перед бием. Ось тому москалі знали про кожний їх крок і заздалегідь приготували засідку.

„Як поляки запустилися до сільського лісу, москалі вискочили з засідки і не дали їм навіть разу вистрілити з рушниць. Кольбами і багнетами добивали їх, а велика частина почала на конях завертатися, то вони мусили скакати в ріку, яку скоро своїми трупами загатили.

„Я — продовжав дядько Грицько — був тоді з польським військом на підводі, так, як було багато інших людей, яких заманено добрими заробітками. Москалі напали тоді

також на підводи і забрали все дочиста. Здобули вони тоді багато майна. Всіх нас, підводників, вони зігнали до Проскурова і там продержали три тижні, а потім висікли нас бичами і нагнали додому.

„Казали, що в тому місці було 40 тисяч поляків, з яких тільки мала частина врятувалася. Рештки тих ветеранів польської лани взяли до себе і розташували їх по різних своїх маєтках, даючи їм землю і різні заняття“, закінчив дідусь.

Ці оповідання дідуся, очевидно польського повстання, приводить мене до висновку, що поляки програли тому, що більше звертали увагу у своїй революції на палкі промови, шум, крик, галас, самохвальбу, а менше на правдиву працю, на підготову, на виготовлення справжніх революціонерів, способних до дійсної боротьби. Згадую за те, бо це є повчальне для всіх народів, що є в неволі, а хотіли б з неї визволитися.

Дмитро Гой,  
Елмвуд Парк, Іл.

### 3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ.

НЮ ЙОРК, Н. Й.

### 30-ліття існування товариства „Просвіта“.

В суботу, 12-го лютого ц. р., у Мангтан Плаза відбувся концерт і бенкет, влаштований з приводу 30-літньої річниці існування Українського Товариства „Просвіта“ в Нью-Йорку.

Свята була вщерть виповнена. Були представники українських організацій і гості з Нью-Йорку та з околиці.

Після короткої вступної промови гом. І. Пацьорка, провідника концерту, виступив мішаний хор церкви св. Юра під управою п. Т. Онуфрика і відспівав три пісні. Потім виступив з рефератом про діяльність Т-ва „Просвіта“ довголітній його член, тов. Степан Чосник, підкресливши, що тов. „Просвіта“ в часі свого існування жертвувало на народні інституції в старому краю та інші народні цілі кілька тисяч доларів.

В другій частині концерту говорив адв. С. Ярема по англійськи, вказуючи на значіння „Просвіти“. Він закликав роджену тут українську молодь, щоб не соромилася своєї народності та приготувалася перебраться у свої руки ті інституції, які її батьки тут створили.

Відчитано привіт від основника і першого голови Т-ва „Просвіти“, Константина Толпока, котрий знаходиться тепер у Західній Україні.

У привіті є такий поклик:

„Не оглядаймося за чужою поміччю, бо найбільша сила в нас самих. Коли всі зєднаємося, тоді в щасті і добробуті усьміхнеться наша мати „Україна“.

В інших точках концертної програми виступали такі особи: Ольга і Геневефа Ганьошин відіграли кілька українських пісень; Софія Семан відспівала дві пісні: „Ой, ти зоре зчирная“ і „Як почуєш вночі“ (супровід на піяні ланна Ганьошин); молодий Мирослав Паликий віддеклямував вірш Т. Шевченка „Розрита могила“; мішаний хор церкви св. Юрія під управою п. Т. Онуфрика відспівав п'ять пісень.

Галья Рогальська відіграла на скрипці „Сонату“ Бетовена та „Українські мелодії“ Р. Придаткевича (фортепіяновий супровід Оксана Безручко); Анна Максимів відспівала дві пісні: „Соловейко“ й „Утопта ла стежечку“; п. П. Ординський: „Ой Дніпре, мій Дніпре“; „Чумаки“ і інші (супровід фортепіяновий О. Безручко); скрипкове сольо відіграв В. Чосник: „Канто Аморосо“ й „Українська рапсодія“ (фортепіяновий супровід Е. Клари); І. Жовнір віддеклямував вірш „В світ за очі“.

Після концерту у великій са-

лі залишалася молодь, яка забавлялася під звуки музики Н. Антошкова, а старші зійшли до другої сади, де почався бенкет. На бенкеті вручено подарунок основникові й теперішньому голові Т-ва „Просвіти“, тов. І. Хомову. Між присутніми були представники різних організацій.

Одержано також ювілейні привіти від різних організацій та поодиноких осіб.

Виконавці програми концерту були щиро оплескувані численною публікою. Концерт і бенкет підготував комітет.

Катехит: Стиранка, як твій товариш має в торбині яблуко, а ти йому потайки візьмеш його, то що тоді робиш? — Ім скоро, щоб він не заважав...

## RADIO.

НЮ ЙОРК, Н. Й.

Заходом Центрального Комітету Українських Організацій м. Нью-Йорку буде відспівана в'язанка українських кобл позицій з радіової стації WNYC в неділю, дня 20. березня б. р., від години 5:30 до 5:45 пополуноді. Співатиме ансамбль М. Скоробагача.

### НЮАРК, Н. Д. Ж.!

Отсим подаємо до відома, що в УКРАЇНСЬКІЙ КАТОЛИЦЬКІЙ ЦЕРКВІ СВ. ІОАНА ХРЕСТ. В НЮАРКУ, на Мортон ул. ч. 37, відбудеться

### МІСІЯ

під проводом Впр. О. О. ЧИНА ІЗБАВИТЕЛЯ

ВІД СУБОТИ, 19. МАРТА, ДО НЕДІЛІ, 27. МАРТА, ВКЛЮЧНО.

о. М. Данилович, Гн. Брик, трост.; С. Пилипишин, трост.

### ХОЧЕТЕ ВИСЛАТИ ВЕЛИКОДНІ ЖЕЛАННЯ?

### ЗАМОВТЕ СОБІ ВЕЛИКОДНІ КАРТКИ,

ВИКОНАНІ В УКРАЇНСЬКОМУ СТИЛІ:

НОВІ КАРТКИ з українськими краєвидами, народними писанками, вишивками, тощо. 1 штука 5 ц.

КНИЖКОВІ з віршем: 1 штука 5 ц., 6 штук 25 ц.

КНИЖКОВІ з віршем (красної якості): 1 штука 10 ц., 12 штук за \$1.00

КАРТКИ ДЛЯ ДІТЕЙ (з зайчиками, крашанками, тощо): 1 штука 3 ц., 4 штуки 10 ц.

ЖЕЛЯТИНОВІ (з святими образами): 1 штука 5 ц., 6 штук 25 ц.

Замовлення шліть на адресу:

„СВОБОДА“,  
81-83 Grand St., Jersey City, N. J.

Заходом Укр. Червоного Хреста О.Л.В.У., відсвяткує Нью-Йорк і околиця, в НЕДІЛЮ, ДНЯ 20-го БЕРЕЗНЯ (MARCH) 1938 РОКУ.

### 14-ТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ ОЛЬГИ З ЛЕВИЦЬКИХ БАСАРАБ ЖАЛІБНИМ КОНЦЕРТОМ

у STUYVESANT HIGH SCHOOL,  
15th Street, near 1st Avenue, New York City. Початок в 7. год. веч.

Програма добірна. Хор під управою п. Т. Онуфрика. Орхестра Гайворонського. Святочна промова д-р Лука Мишуга. — Вступ за добровільними датками.



УВАГА! СИРАКЮЗ, Н. Й., ОБОРН, ФУЛТОН РОМ І ОКОЛИЦІ ЗАХОДОМ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМІТЕТУ В СИРАКЮЗАХ ВІДБУДЕТЬСЯ В НЕДІЛЮ, 27 БЕРЕЗНЯ 1938

### КОНЦЕРТ

МАРІЇ СОКІЛ і АНТОНА РУДНИЦЬКОГО

Оперові співачки з Рідного Краю  
В САЛІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ, 137 ВЕСТ ФАЙЕТ СТРІТ

Початок 7:30 вечором.

Ціни ticketis: \$1.00; 75 ц.; 50 ц.

Дохід на Українську Народню Лічницю у Львові.



## РЕВМАТИЗМ ЗДЕРЖА- НИЙ УПРОДОВЖ 48 ГОДИН.

Новий лік нью-йоркського лікаря при-  
носить щастя тисячам. — Прогнає  
ревматизм докучливість по спини,  
з суглобів і з м'язів.

БОЛІ ПРОМИНАЮТЬ ЗВІЧАЙНО  
ПЕРШОГО ДНЯ.

Отрути у вашій крові спричиню-  
ють ревматичні болі, задержувати та  
напущати і не дають вам свободно  
рухатися без докучливих болів. Щоб  
полегшити свої страждання, ви  
мусите увільнити свою кров від  
отрути! Ця докторова нова медицина  
робить це швидко. Не має в собі  
дурману — безпечна для молодих і  
старих; не чинить небезпечну серцю.  
Називається цей лік BARUACOL і  
ви можете спробувати його на отсій  
рестельній пропозиції: випити отсе  
оголошення і зашифтовану поштою  
враз з нашим замовленням і адресою  
до: Atkins Laboratory, 44 East 63rd  
Street, New York City. (Можете теж  
прити особисто). Грошей не поси-  
лайте. Заплатіть поштарівні \$1.85 і  
кілька центів за доручення (C.O.D.),  
коли він принесе вам Баруакол.  
Ужуйте його дві доби (48 годин).  
Як не почувте полегшити, то незужи-  
тий лік зверніть, а ми вам відішле-  
мо ваших \$1.85. Поштою термітні  
один день. Години: 10 до 4.  
(Svoboda)

## БОЛІ НІГ.

Рани на ногах, опухлі ноги, на-  
бряки шкіри, болі в ногах, флебі-  
ти (запалення жил), напущі або  
болі в колінах чи кісточках і ре-  
вматичні ноги успішно лікуємо  
новими європейськими методами без  
операції.

Офісові години: щоденно від 1  
до 6 вечір, в понеділки і четвер-  
ди від 1 до 8:30 вечір. Немає уря-  
дових годин у неділю.

Говоримо українською мовою.

**Dr. L. A. BENLA**

320 W. 86 St., New York City

Більше Бродвею.

ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СПЕЦІАЛІСТ.

## ЧОЛОВІКИ І ЖІНОЧІ НЕДОМАГАННЯ

ЛІКУЮ МОДЕРНИМИ МЕТОДА-  
МИ. ВДОВОЛЯЮЧІ І ШВИДКІ  
ВИСЛІДКИ.

Порядок д-ра  
Зінса в ліку-  
ванні крові,  
шкіри і нерво-  
вих негуд, ка-  
тару і хроніч-  
них боляків,  
нервів і загаль-  
ного ослабле-  
ня, шлункових і  
кишкових не-  
гуд, гемороїдів  
і інших відхо-  
дових забурень, що справляють  
біль та негодність, люмбаго,  
сітіння, невралгії, запалення нер-  
вів (норайтис) і хронічних ре-  
вматичних станів, носа, горла, ле-  
генів, відокровних негуд, печіноч-  
них забурень і інших чоловічих  
і жіночих негуд, а коли маєте які  
небудь недомогання, що їх не ро-  
зумієте, порадьтеся довірливо ме-  
не, я вам усе визнаю.

Мої ціни умірковані.

Оглядання (Examination) даром  
і довірливо.

Екзамінація крові, лабораторні  
досліди, проміні Х (екс), сирю-  
ватка і вприскувальні щеплення.

**DR. L. ZINS**

Поверх 25-літня практика.

**110 East 16 St. N. Y.**

(Між Юніон Савер і Ірвінг Плейс)

ГОДИНИ: від 9 рано до 8 вечір.

В неділю: від 9 рано до 3 пополудня.

ГОВОРИМО ПО УКРАЇНСЬКИ.

## ЗА 40-ГОДИННИЙ ТИЖДЕНЬ ПРАЦІ

В своєму річному звіті, що  
його лані Френсіс Перкінс,  
федеральна секретарка праці,  
виготовила для конгресу, во-  
на заявляє за уведення в  
американських індустріях 40-  
годинного робочого тижня.  
Крім того, на її думку, робіт-  
ники повинні мати вистар-  
чальний річний дохід, без-  
печні й здорові умовини пра-  
ці та щоб відношення між  
ними і власниками було ре-  
гульоване колективними дого-  
ворами. Праця недорослих ді-  
тей повинна бути заборонена.

Щодо робочого часу, то  
секретарка праці зазначає в  
своєму звіті, що деякі стейти  
вже законом установили мак-  
симум годин на тиждень. Пен-  
сильванія має 8-годинний день  
і 44-годинний робочий тиж-  
день для всіх робітників і  
таксамо для робітниць. В два-  
надцятих стейтах (Аризона,  
Каліфорнія, Конетикот, Ли-  
нойс, Кензас, Невада, Нью-  
Мексико, Нью-Йорк, Огайо, Оре-  
гон, Юта і Вайомінг) уста-  
новлено для жінок-робітниць  
8-годинний день праці і 48  
робочих годин на тиждень.

Три стейти (Масачусетс, Норт  
Каролайна і Род Айленд) за-  
вели в себе 9-годинний робу-  
чий день і максимум 48 го-  
дин праці на тиждень. Всю-  
ди вкопальних вугля за зго-  
дою обох сторін скорочено  
час праці з 48 до 35 годин.  
На Світовій Текстильній Кон-  
ференції, що відбулася неда-  
вно у Вашингтоні при участі  
27 держав, пороблено заходи  
до скорочення часу праці в  
ткацькій промисловості до пе-  
ресічних 40 годин на тиждень.

Щодо річного доходу на-  
емних робітників, багато да-  
них зібрало Бюро Робітничої  
Статистики, що є при Депар-  
таменті Праці Злучених Держ-  
жат. Стан заробітків воно  
досліджувало в усіх сторонах  
краю і не тільки щодо заробі-  
тної плати, а й щодо витрат,  
на які вона розходиться. В місті  
Нью-Йорку приблизно 20 відсотків  
робітничих родин мали доходу  
менше як \$1,250 на рік. По мен-  
ше як \$1,200 річного доходу  
мали в Лос-Анджелес 20 від-  
сотків родин, у Сейнт-Луїсі  
четвертина, в Філадельфії 29  
відсотків, у Стейті Нью-Гемп-  
шир 63 відсотки.

Притому обраховано, що  
робітник із заробітком від  
\$1,200 до \$1,500 на рік пла-  
тить приблизно \$20 місячно за  
помешкання, \$15 за топливо,  
світло та на інші мешкальні  
потреби. Мешкальні чини і  
харчі забирають стільки з його  
доходу, що залишається  
аж надто мало на убрання,  
меблі, лікарську поміч та ін-  
ші потреби. Взагалі досліди

Бюра виявили, що приблизно  
третина робітничих родин не  
має доходу, який би ви-  
старчав на всі мінімальні ви-  
моги і такого невисокого  
життєвого рівня. В деяких мі-  
стах третина усіх родин не  
має в своїх помешканнях га-  
ричної води, а багато не мають  
інших видів, що їх у наших  
часах вважається за основні  
потреби.

Звертаючи увагу на незви-  
чайний зріст робітничих ор-  
ганізацій в Америці, секретар-  
ка праці зазначає, що депар-  
тамент ніяк не втручався до  
того внутрішнього заколоту в  
робітничім руху, що виник у  
зв'язку з утворенням Комітету  
Промислової Організації, і  
зберігав у тій справі повну  
безсторонність. Комітет Про-  
мислової Організації стоїть  
окремо від Американської  
Федерації Праці і ставить со-  
бі за ціль організування ро-  
бітників, які працюють в ін-  
дустріях масової продукції, в  
індустріальній юнії. В своїм звіті  
каже секретарка праці: „Аме-  
риканський народ хоче,  
щоб робітники були настіль-  
ки організовані й настільки  
сильні, щоб могли брати ді-  
ляльну участь у громадянським  
і економічним житті нації. О-  
чевидно, зріст числа і значіння  
організованих робітників на-  
кладає на них також великі о-  
бов'язки й відповідальність. О-  
бов'язки вони мають супроти  
промисловості й супроти кра-  
ю... Робітники бажать мати  
постійний дохід і заняття.  
Індустріям таксамо треба ро-  
бити якнайкращий ужиток з  
фабрик і машинерії. Це знач-  
ить, що найближчий великий  
крок в індустріальному керів-  
ництві мусить бути зроблений  
у тому напрямку, що управ-  
ління індустрії і робітники  
спільно мусять знайти методи  
стабілізації як продукції так і  
праці в американських інду-  
стріях”.

Щодо дитячої праці, то звіт  
підкреслює, що досі двадцять  
вісім стейтів затвердили кон-  
ституційний додаток про ди-  
тячу працю, який був переда-  
ний їм на затвердження в 1924  
році. В законопроектах, які  
перейшли вже через сенат, мі-  
німальний вік 16 років та це  
вищий для деяких небезпеч-  
них занять становить межу,  
до якої дитяча праця булаб  
заборонена. Ясно каже в  
своєму звіті секретарка праці,  
що край не хоче довше ба-  
чити праці недорослих дітей.  
ФЛІС.

Суддя (до волоцюги, що  
виже четвертий раз станув  
перед судом): А скільки обви-  
нувачений дістав останнім раз-  
ом?

Обвинувачений: Десять цен-  
тів.

**ПОСМЕРТНА ВІСТКА**  
По 3-літній жінці небуло по-  
мер у Ембрику, Па., прожива-  
вши 67-літ, довголітній член У.  
Н. Союзу, в Тов. Сан-Ф., Николая,  
від. 276.  
Стефан МІШИНА  
У Н. Союзу і Братство втра-  
тило довголітнього члена, а  
український народ широго па-  
триста. Родився він у селі Чи-  
стило, повіт Тернопіль, Гали-  
чина.  
Похорон його відбудеться в  
суботу, 19. березня 1938.  
Най Земля Вашингтона буде  
йому пером.  
Мих. Фуч, секрет.

## ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВІ

ДІТРОИТ, МІШ.

Коляда на Народний Дім.

Члени 75 відділу У. Н. Союзу, С.  
Михайлюк, І. Слупський, В. Бра-  
тусь, зібравши собі молодих хлоп-  
ців-музикантів, Е. Чмюра, В. Слуп-  
ський, В. Братусь, А. Вехрика, і  
усі разом пішли в день Христо-  
вого Різдва по наших громадянах  
з колядою. Бо в той день усі лю-  
ди радісно настроєні, а також у та-  
ких хвилях думають не лише про  
себе, а й про якісь інші цілі. Пра-  
да, не раз у часі тої коляди наші  
колядаки розсміювалися, зустрічавши  
неприємні погляди наших деяких  
„патріотів”, що не признають такої  
цілі, як місцевий Народний Дім, але  
було багато таких, що радо дава-  
ли свою лепту на ту ціль.  
Зложили по \$5: д-р Т. А. Кібієв,  
Т. Мисль, І. Сина, А. Сетлар; по \$3:  
І. Шенка, Г. Іваськів; по \$2:  
С. Шеремета, В. Білик, Н. Крук, Н.  
Погода, Т. Польоний, В. Братусь,  
А. Лароновський, П. Гнатів, П. Бо-  
нарчук, В. Сетлар, С. Онукевич,  
І. Грабовський, П. Кострико, І. Ка-  
мінський, Н. Пятель, Н. Кіпчик, К.  
Соловій, адвокат Чорновський, Сте-

фаняк, С. Чорний, Н. Шустакевич,  
П. Калітович, О. Зіленський, В.  
Боднар, І. А. Андрусевич, В. Маше-  
вський; по \$1.50: Е. Кривий, Д. Ко-  
ликин; по \$1: П. Мартинюк, Н. Ве-  
лик, І. Нагорняк, Г. Карпович, І. Ва-  
лиш, В. Войтович, І. Братусь, В.  
Тарас, М. Прістай, О. Здрік-  
вич, В. Коваль, П. Моришівський, А.  
Григор, І. Космин, М. Ніла, І. Ва-  
лиш, І. Фариняк, В. Колодій, Н. Про-  
цишин, М. Гнатів, Г. Онішин, І.  
Козаченко, І. Яценюк, П. Животко,  
В. Козаченко, К. Михальчук, І. Сто-  
ляр, І. Камінський, М. Добрийден,  
С. Бородач, С. Баринський, О. Ко-  
ляба, С. Салютіс, І. Попик, І. Лі-  
винюк, С. Рупа, М. Козелко, М. Шир,  
Р. Рідінг, Р. Гіліс, Р. Френк, М.  
Коваль, І. Форіс, М. Бартіш, І.  
Камінський, Н. Лелюх, П. Антуса-  
вич, І. Кізім, П. Дина, Н. Двор-  
чин, Н. Вихорик, І. Трибукович, О.  
Камінець, Н. Яцишин, В. Едана, М.  
Федотин, І. Дашин, Н. Кирілюк,  
по 50 ц.: І. Петрикович, П. Горі, К.  
Пелех.

І. Слупський.

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

— Ах ця мелодія... Я хо-  
тілаб бути пташиною...

— Колиб ти була пташи-  
ною, я хотів би бути руши-  
цею...

**ГРИБИ ІМПОРТОВАНІ**, свіжі,  
крайові. Лбзні 90 ц.  
фунт. Добрі \$1.45. Самі ша-  
пелки \$1.95. Висилаємо поч-  
тою на С. О. Д.  
**RELIABLE MUSHROOM CO.**  
84 RIVINGTON ST., NEW YORK CITY

**ОФЕРТА № 5** (лише на  
цей місяць).  
Сказав ачелій: „Коли буде Кобзар  
Шевченка в хаті кожного українця  
Україна буде вільна”. Кобзар і  
Твори Шевченка в 8 томах, тепер  
ціна лише \$1.00.  
Купити для себе і свого знайомого.  
Замовлення посилає: „SLYRM A”  
317 East 14th Street, New York, N. Y.

**Д-Р С. ЧЕРНОВ** Європейський  
спеціаліст.  
Гострі й хронічні недуги чоло-  
віка і жінки. Шкіра й кров.  
223 SECOND AVE., cor. 14th St.,  
NEW YORK CITY, Room 14.

Офісові години 10—3; неділя 11—2.  
Жінка-доктор до обслугову.

Проміні X & флюороскоп \$2.00.

**Д-Р М. МІЛОВИЧ** Старокра-  
йовий лікар.  
1422 W. GIRARD AVENUE  
PHILADELPHIA, PA.

● ЛІКУЄ внутрішні недуги (не є:  
недуги серця, легень, жовудка,  
кишків, печінки, нирок, крові,  
жил, нервів ревматизм, цукрову  
хворобу і інші) і полові недуги.

УРЯДОВІ ГОДИНИ: в понеділок,  
середа, четвер і суботу 10—2:30;  
вівторок і п'ятницю 3—8:30.

Telephone: STEvenson 2014.

**УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР**

**ДР. ОМЕЛЯН ГАРАСИМ**

ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР

853 N. 5th St. Phila., Pa.

● ОФІСОВІ ГОДИНИ:

9-11 рано, 2-4 пополудні

6-8:30 вечером. В неділю  
за попереднім умовленням.

Телефон: LOM. 7981.

**НЕПРИЯТЕЛЬ РЕВМАТИЗМУ**

Випробоване средство  
на ревматизм і пере-  
студу, біль в руках,  
ногах, крижах, зм'яно в  
ногах, а поза сирію  
якби муралі лаяли.  
Ті недуги уступають  
по ужиттю „МІЗАР”.

Белгийський спок коштую  
\$6.25. Малий \$4.25.

Нажитість висилає разом з  
замовлення на адресу:

CH. LOZINSKI, Dept. S.

2325 N. Mulligan Avenue

Chicago, Ill.

**Д-Р МИХАЙЛО ЯНКОВИЧ**  
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР-ХІРУРГ

Урядові години:

Від 1—3 пополудні і від 6—2  
вечір. В неділю згідно з умовою.

718 SO. 17th ST., NEWARK, N. J.  
(near Springfield Avenue)

Tel. Essex 3-4468.

**ДО ХОРИХ!**

ЧОЛОВІКІВ І ЖІНОК

Як терпите на якунебудь хворобу  
або параліч, не тратьте надії! — Ма-  
ємо дуже успішний, науковий,  
примений і випробуваний лік, котрий  
усуває болі й дає негайну полегшу.

Сотки чоловіків, жінок і дітей, що  
були хорі, нині є здорові й вповні  
вдоволені завдяки нашій найновішій  
науковій методі і довгому досвіді.